



**UPACARA PENYAMPAIAN
ANUGERAH
TUN ABDUL RAZAK**

**PRESENTATION CEREMONY OF
TUN ABDUL RAZAK AWARD**

10HB MAC 1984

**DEWAN TUNKU ABDUL RAHMAN
KUALA LUMPUR**







KANDUNGAN

CONTENTS

Perutusan Pengerusi Chairman's Message	2
Yayasan Tun Abdul Razak Tun Abdul Razak Foundation	4
Tun Abdul Razak Tun Abdul Razak	7
Tun Hajah Rahah Tun Hajah Rahah	10
Anugerah Tun Abdul Razak Tun Abdul Razak Award	12
Aturcara Upacara Penyampaian Anugerah Tun Abdul Razak Programme Presentation Ceremony of Tun Abdul Razak Award	16
Universiti Al-Azhar The Al-Azhar University	21
Tan Sri Mubin Sheppard Tan Sri Mubin Sheppard	25
Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman	27
Lembaga Pemegang Amanah Yayasan Tun Abdul Razak Board of Trustees Tun Abdul Razak Foundation	30

Access No: 4520 43/86

Class. No:



PERUTUSAN

Yayasan Tun Abdul Razak amat berbangga kerana Anugerah-Anugerah bagi tahun 1984 ini sudi diterima oleh dua orang tokoh yang terkemuka, Y.B. Tan Sri Mubin Sheppard dan Y.M. Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman dan juga oleh Universiti Al-Azhar, Kaherah. Bakti-bakti Penerima-Penerima Anugerah ini telah pun dirakamkan dalam Buku Cenderamata ini dan akan dihuraikan pula dalam pembacaan penganugerahan sebagai penghargaan kepada mereka.

Y.B. Tan Sri Mubin Sheppard telah jatuh cinta kepada negara ini sejak beliau mula menjejakkan kakinya di sini dalam tahun 1928 sebagai seorang pegawai muda di dalam Perkhidmatan Awam Malaysia (M.C.S.), dan di dalam tempoh 35 tahun perkhidmatan beliau itu selain daripada sumbangan yang berbentuk perkhidmatan rasmi beliau, Y.B. Tan Sri Mubin Sheppard juga menumpukan banyak daripada masa beliau kepada kajian sejarah, ugama, adat resam, tradisi, kesenian dan kraftangan rakyat negara ini. Selepas beliau bersara, beliau memilih untuk terus tinggal di negara ini dan telah meneruskan pula penulisan-penulisan dan memberi syarahan terhadap perkara-perkara ini dengan tujuan untuk menyebarkan pengetahuan ini dikalangan semua bangsa di Malaysia dan dengan cara ini telah menambahkan persafahaman dan rasa muhibbah diantara kaum di negara ini.

Y.M. Raja Tan Sri Mohar adalah seorang Penerima Anugerah yang disanjung tinggi kerana perkhidmatan cemerlang beliau, terutama sekali dalam bidang ekonomi. Dengan kepakaran, nasihat, panduan dan juga taat-setia serta dedikasi beliau, maka seluruh rakyat Malaysia rasa terhutang budi ke atas kemajuan kewangan dan ekonomi, perniagaan dan industri yang telah dapat membezakan negara ini dengan negara-negara lain yang baru merdeka.

MESSAGE

The Tun Abdul Razak Foundation is honoured by the acceptance of its Awards for 1984 by two distinguished persons, Tan Sri Datuk Mubin Sheppard and Raja Tan Sri Mohar, and by Al-Azhar University, Cairo.

What each of these awardees has done is summarized in this Programme Book and will be elaborated in the Citations in their honour.

Tan Sri Datuk Mubin Sheppard has been in love with this country ever since he first set foot here in 1928 as a young officer in the Malayan Civil Service, and during his 35 years service therein, apart from contributing by the performance of his official duties, devoted a great deal of his time to a study of the history, religion, custom, traditions, arts and crafts of the people. After his retirement he elected to remain in his adopted country and continued to write and lecture on these subjects so as to disseminate his knowledge among all races, thus promoting mutual understanding and tolerance among Malaysians.

Raja Tan Sri Mohar is another Awardee honoured for his outstanding service but in the field of economics. To his expertise, his advice, his guidance, and to his devotion and dedication, Malaysia and Malaysians owe the steady financial and economic, business and industrial development that has distinguished our country compared to many newly independent countries.

Universiti Al-Azhar diberi penghargaan kerana sejak ia mula ditubuhkan sebagai sebuah masjid dalam tahun 973, ia merupakan sebuah institusi pelajaran tinggi yang tertua di dalam dunia Islam. Pada mulanya, seperti juga Universiti-Universiti tua yang lain, ia menumpukan sepenoh perhatian kepada pelajaran agama akan tetapi pada awal kurun ini ia meluaskan kurikulumnya untuk merangkumi juga pelajaran-pelajaran yang ada kaitan secara langsung kepada keperluan harian yang moden, dan dalam 1,000 tahun sejarahnya Universiti ini tidak pernah menyimpang daripada tujuan asalnya menyebarkan pelajaran dikalangan umat Islam. Malaysia terutama sekali rasa terhutang budi kerana ramai cendekiawan-cendekiawan Malaysia yang telah lahir daripada Universiti ini.

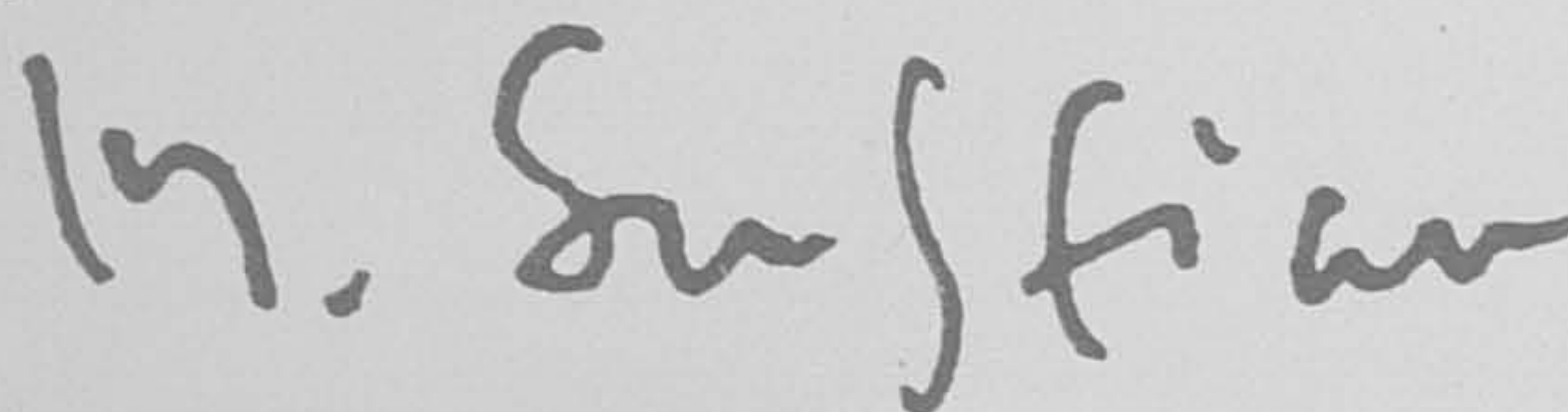
Yayasan ini juga rasa bangga dengan kehadiran Y.A.B. Tun Hajah Rahah dan lain-lain Ahli Keluarga Allahyarham Tun Razak. Y.A.B. Tun Hajah Rajah sendiri akan menyampaikan Anugerah dan dengan itu akan menambahkan seri Majlis ini.

Bagi pihak Lembaga Pemegang Amanah Yayasan Tun Abdul Razak, saya mengucapkan terima kasih kepada semua yang telah memberi sumbangan kepada Yayasan ini untuk membolehkannya melaksanakan tugas-tugas yang telah diamanahkan kepadanya oleh Parlimen dan negara ini sempena mengingati perkhidmatan awam cemerlang yang telah diberi oleh Allahyarham Perdana Menteri kita.

Al-Azhar University is honoured because starting as a mosque in 973 it is the oldest institute of higher learning in the Islamic world. At the beginning, like other ancient universities, it expoused the cause of religious education, but early in this century it widened its curriculum to embrace the study of subjects of direct relevance to modern day requirements and throughout its 1,000 years of history it has never deviated from its original object of spreading education among Muslims. Malaysia is especially grateful because of the number of Malaysian scholars who have passed through its doors.

The Foundation is honoured too by the presence of Tun Hajah Rahah and other members of her late husband's family – she to present personally the Awards and lend grace to this occasion.

On behalf of the Board of Trustees I thank all those who contributed to our Fund to make possible the task entrusted to us by Parliament and the country to commemorate the outstanding public service of our late Prime Minister.



.....
(Tun Mohamed Suffian)
Pengerusi, Chairman,
Lembaga Pemegang Amanah, Board of Trustees,
Yayasan Tun Abdul Razak. Tun Abdul Razak Foundation.

YAYASAN TUN ABDUL RAZAK

Berita kematian Tun Abdul Razak pada 14 Januari 1976, telah memeranjatkan sahabat-handainya, rakan-rakan sejawat dan negara. Tiada sesiapaupun yang mengetahui bahawa Allahyarham telah mengidap penyakit yang tenat. Setelah keadaan tenteram kembali, orang ramai telah bersatu-padu secara spontan dan berusaha bagi mengenang jasa serta menghormati Allahyarham. Ramai di antara sahabat-handainya merasakan cara yang paling sesuai untuk mengenang jasa Allahyarham ialah dengan menubuhkan sebuah Yayasan yang dapat menyambung serta melanjutkan perjuangan Allahyarham semasa hayatnya.

Lima minggu selepas kematian Allahyarham, pada 20 Februari, 1976, sebuah Yayasan telah dilancarkan oleh Tan Sri Tengku Razaleigh Hamzah di satu upacara yang dianjurkan oleh akhbar The New Straits Times dengan dihadiri oleh ramai rakan dan sahabat-handai Allahyarham. Tun Mohamed Suffian, Ketua Hakim Negara telah dilantik menjadi Pengerusi, Lembaga Pemegang Amanah.

Pihak-pihak lain telah juga mencadangkan pelancaran institusi-institusi yang serupa, maka untuk mengelakkan kekeliruan dan salah-faham, Kerajaan telah memutuskan dalam bulan Mac, penubuhan sebuah Yayasan kebangsaan untuk menyatukan Yayasan yang telah wujud dengan lain-lain badan seumpamanya, yang telah dicadangkan pada ketika itu. Sebuah Jawatankuasa yang dipengerusikan oleh Menteri Kewangan telah mengkaji dengan teliti semua aspek Yayasan tersebut dan di Persidangan Dewan Rakyat dalam bulan Julai, satu Rang Undang-Undang mengenai Yayasan Tun Abdul Razak telah diluluskan dan kemudian diperkenankan oleh Duli Yang Maha Mulia Yang Di Pertuan Agong pada 28 Oktober, 1976.

TUN ABDUL RAZAK FOUNDATION

The announcement of Tun Abdul Razak's death on 14th January, 1976, came as a shock to friend, colleagues and the nation alike. No one had known how seriously ill he had been. After the first shock was over, the people spontaneously sought to honour him. Many of his friends felt that the best memorial to him would be a foundation that would continue his life-work.

Five weeks after his death, on 20th February, 1976, the Foundation was launched by Tengku Tan Sri Razaleigh Hamzah at a function initiated by the New Straits Times Press and attended by many of the Tun's friends. The Lord President, Tun Mohamed Suffian, was appointed Chairman of the Board of Trustees.

Others also proposed launching similar institutions and in order to avoid confusion the Government decided, in March, to set up one national Foundation incorporating the already existing Foundation and all other proposed similar organizations. A Committee under the Minister of Finance studied in detail all aspects of the Foundation and in the July session of Parliament a Bill setting up the Tun Abdul Razak Foundation was passed, which received the Royal Assent on 28th October, 1976.

Tujuan-tujuan Yayasan itu ialah:

- (a) Untuk mengekalkan nama baik Tun Abdul Razak;
- (b) Untuk mencapai hasrat dan mengekalkan jasa baik Tun Abdul Razak;
- (c) Untuk menanam dan menggalakkan saling persefahaman antara kaum dan manusia;
- (d) Untuk menggalakkan keamanan dan persefahaman di antara bangsa; dan
- (e) Untuk memperbaiki taraf pelajaran dalam semua lapangan dan untuk meninggikan taraf kehidupan rakyat.

Lembaga Pemegang Amanah memberi tiga jenis anugerah seperti berikut:

- (1) Anugerah Antarabangsa Tun Abdul Razak kepada seorang atau satu pertubuhan di dalam atau di luar Malaysia;
- (2) Anugerah Kebangsaan Tun Abdul Razak kepada seorang di Malaysia; dan
- (3) Anugerah Tun Abdul Razak kepada sebuah Pertubuhan di Malaysia.

Pada umumnya, sesuatu Anugerah akan diberikan kepada seseorang atau sesebuah pertubuhan yang terlibat dalam usaha dan khidmat yang merangkumi tujuan-tujuan Yayasan Tun Abdul Razak, iaitu jenis usaha dan khidmat dalam mana Allahyarham Tun telah membaktikan dirinya semasa hayatnya, istimewanya usaha dan khidmat bagi memperbaiki taraf hidup rakyat desa dan kota dengan memberikan kepada mereka kemudahan-kemudahan hidup yang sempurna, ganjaran yang berpatutan bagi tenaga mereka, kemudahan-kemudahan perubatan dan kesihatan serta pendidikan yang baik, dan dengan demikian meninggikan taraf hidup mereka; juga usaha yang bertujuan memupuk harmoni di antara kaum dan persefahaman di antara manusia umumnya, dan usaha yang bertujuan memupuk persefahaman dan keamanan di antara bangsa.

The Foundation's objectives are as follows:

- (a) To perpetuate the good name of Tun Abdul Razak;
- (b) To achieve the aspirations and to perpetuate the good work of Tun Abdul Razak;
- (c) To inculcate and promote mutual understanding among races and mankind;
- (d) To promote peace and understanding among nations; and
- (e) To improve the standard of education in all fields and to uplift the standard of living of the people.

The Board of Trustees makes three categories of Awards as follows:

- (1) The Tun Abdul Razak International Award to a person or to an Organization in or outside Malaysia;
- (2) The Tun Abdul Razak National Award to a person in Malaysia; and
- (3) The Tun Abdul Razak Award to an Organization in Malaysia.

Generally an award will be made to a person or organization engaged in work and service embracing the objectives of the Foundation, work and service of the kind to which the late Tun dedicated his whole life; in particular work and service to better the life of the poor in rural and urban areas by making available to them decent living conditions, a reasonable return for their labour, good medical and health and educational facilities, thus increasing their standard of living; also work intended to promote racial harmony and understanding among mankind generally, and work intended to promote understanding and peace among nations.



TUN ABDUL RAZAK

Dua patah kata yang melambangkan hayat dan jasa Allahyarham Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein ialah: kesedaran dan keinsafan. Hakikat hidup beliau ialah keyakinannya bahawa khidmat dan bakti kepada bangsa dan negara mengatasi segala kepentingan dirinya.

Kerana berpegang teguh pada keyakinan inilah maka beliau – yang pada dasarnya pendiam dan pemalu orangnya – menceburkan dirinya ke dalam kancah politik yang sentiasa bergelora dan bergolak. Beliau tidak suka memberi ucapan berapi-api, atau berlagak, ataupun berdrama. Mencapai tujuan yang dicita lebih bererti baginya dari melafazkan ucapan atau janjinya yang menjadi modal kebanyakan tokoh politik lain.

Beliau orang yang mempunyai impian dan tujuan – impian mewujudkan sebuah negara di mana setiap umatnya menaruh perlindungan sempurna dan hidup yang bererti. Impian ini mana dengan bancuhan realismenya menjadikan beliau akitek Pembangunan Malaysia. Beliau menampung kuasa bukan untuk apa yang boleh diperoleh bagi dirinya, tetapi kerana kuasa itu membolehkannya berkhidmat kepada rakyat. Ini telah dibuktikannya bila beliau diberikan kuasa penuh selepas 13 Mei, 1969. Tun Abdul Razak telah menggunakan kuasa di tangannya untuk membawakan keamanan dan kestabilan, malah paling nyata sekali, beliau telah menggunakan kuasa itu untuk merombak pemerintahan secara diktator dan mewujudkan kembali pemerintahan berparlimen.

Tun Abdul Razak telah dilahirkan pada 11 Mac, 1922, putera kepada Datuk Shahbandar Pahang dan selepas menerima asuhan datuknya di kampung, beliau telah menerima didikan di Maktab Melayu Kuala Kangsar, kemudian di Raffles College, Singapura dan selepas perang di Lincoln's Inn di Britain. Dalam masa penjajahan tentera Jepun di Malaysia beliau telah mengambil bahagian dalam gerakan bawah tanah anti-Jepun dengan memegang jawatan Kapten di dalam Tentera Wataniah di Pahang.

TUN ABDUL RAZAK

He cared. Two simple words that sum up the life and work of the late Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein. The key to his life is his belief that service came before self – the nation's needs before his own. It was this belief that plunged him – basically a quiet and shy man – into the hurly burly of politics. He had no time for demagoguery, flamboyance or drama. Achievement meant more to him than speeches and promises that are the normal currency of most politicians.

He was a man with a dream and a purpose – the dream of a nation, with a place and a meaningful life for all its people. That dream tempered with realism made him the architect of Malaysia's Development. He sought power not for what it would bring him but for what it would enable him to do for his people. He showed this when he was given dictatorial powers after 13th May, 1969. He used those powers to bring peace and stability but most striking of all he used those powers to dismantle the dictatorship and bring back Parliamentary Government.

Tun Abdul Razak was born on 11th March, 1922, the son of the Datuk Shahbandar of Pahang and after a typical kampung upbringing by his grandfather was educated at the Malay College in Kuala Kangsar and later at Raffles College in Singapore and after the war at Lincoln's Inn in Britain. During the Japanese occupation of Malaya he took part in the anti-Japanese resistance as a Captain in the Wataniah in Pahang.

Sekembalinya ke Malaya pada mulanya menjadi Timbalan Setiausaha Kerajaan dan kemudian Setiausaha Kerajaan negeri Pahang ketika berumur 28 tahun.

Pada waktu yang sama beliau mendapati dirinya terlibat di dalam UMNO, pada mulanya sebagai pemimpin Pemuda UMNO dan kemudian sebagai Timbalan Presidennya dalam tahun 1951, satu jawatan yang dipegangnya sehinggalah beliau mengambil alih dari Tunku Abdul Rahman Putra al-Haj sebagai Presiden dalam tahun 1969.

Riwayat hidup Tun Abdul Razak menunjukkan bahawa meskipun beliau tidak suka pada unsur-unsur dramatik, tetapi kejayaan-kejayaan yang telah dicapainya begitu dramatik pula. Sumbangannya kepada pembangunan negara ini masih belum boleh diukur sepenuhnya.

Rancangan Pembangunan Luar Bandar dalam Buku Merah beliau yang dalam tahun 1960 telah menggerakkan rakyat dan negara ini ke arah mencapai kemajuan. Dengan perjuangan pembangunan inilah nama Tun Abdul Razak terjalinkan erat dan bagi setiap peringkat pembangunan yang tercapai beliau telah membuktikan originalitinya dengan membawa pembaharuan dalam mengendalikan pentadbiran dan perlaksanaannya sehingga mendapat pujian di peringkat antarabangsa.

Siapakah yang boleh melupakan pentadbiran secara Bilik Gerakannya atau Dasar Ekonomi Baru? Berapa orang pemimpin politik boleh mengaku telah berjaya menyaksikan sendiri pelaksanaan dari rancangan dan dasar-dasarnya? Tun Abdul Razak boleh membuat pengakuan ini. Penduduk di kampung yang paling terpencil sekalipun telah pernah menemui Tun dan menceritakan kepadanya tentang masalah-masalah dan keperluan-keperluannya. Demikianlah ketokohan Tun Abdul Razak – beliau orang yang sentiasa bertindak dan seterusnya memperkukuhkan pula hasil tindakannya.

Mungkin beliau tidak sehebat tokoh-tokoh revolusi lain di dunia, tetapi tidak boleh dinafikan beliau telah memulakan satu revolusi dalam nilai-nilai sosial dan taraf hidup serta mencapai hasrat rakyat dan negara ini tanpa trauma atau tumpah darah.

Back in Malaya he became, first, Assistant State Secretary and then State Secretary of Pahang at the age of 28.

At the same time he found himself involved in UMNO first as leader of UMNO Youth and then as Deputy President in 1951, a post he was to hold until he took over as President from Tunku Abdul Rahman Putra al-Haj in 1969. When Datuk Onn Jaafar, the founder of UMNO, left the party to form IMP it was the then Datuk Abdul Razak who persuaded Tunku Abdul Rahman to take over the party.

Tun Abdul Razak's record shows that despite his dislike for the dramatic his achievements were dramatic. His contributions to the nation's growth cannot yet be assessed fully. But this we can say. He has sought always to ensure that every gain was made permanent.

It was his report on Education that laid the foundation for the explosion in education that has become a feature of Malaysian life. It was his Rural Development Red Book Plan of 1960 that moved the nation and its people in their successful cooperative endeavour to progress. It is with development that Tun Razak has been most closely identified, and at each stage of development he has shown an originality and innovativeness to problems of administration and implementation that have won international acclaim.

Who will ever forget the Operations Room approach, the New Economic Policy? How many political leaders could claim to have seen personally and on the spot the implementation of his proposals and policies? Tun Abdul Razak can. Even the remotest kampong dweller had been able to meet the Tun and tell him of his problems and his needs. That is the measure of the man – a doer and consolidator.

He may not have been spectacular enough to be classified as among the great revolutionary leaders but we cannot doubt that he has initiated a revolution in social values, living standards and national fulfilment without trauma or bloodshed.



TUN HAJAH RAHAH

Beliau pendiam orangnya, tidak pernah menonjolkan diri, tetapi mempunyai kekuatannya yang tersendiri. Demikianlah Tun Hajah Rahah bt. Tan Sri Haji Noah, isteri paling sempurna bagi Allahyarham Tun Abdul Razak semasa hayatnya.

Sebaik saja meninggalkan sekolah Convent of the Holy Infant Jesus di Johor Baharu, beliau telah berkahwin dengan Datuk Abdul Razak yang masih muda itu dalam tahun 1952. Pada ketika itu, seperti yang diakuinya sendiri, beliau hanya bersedia untuk menjadi seorang isteri dan ibu.

Adalah menjadi lambang kekukuhan semangatnya dan kasih sayangnya kepada Allahyarham Tun, maka beliau seterusnya juga menjadi teman seperjuangan di samping Tun dalam hidupnya sebagai seorang tokoh negara dan dalam pada itu Tun Hajah Rahah sendiri menjadi seorang tokoh pula.

Perkongsian hidup mereka telah dikurniakan lima orang putera: Datuk Mohd. Najib, Ahmad Johari, Mohd. Nizam, dan Mohd. Nazir.

Sebagai seorang ibu, Tun Rahahlah yang menanggung sebahagian besar dari tugas mengurus dan mendidik putera-putera itu. Dan sebagai seorang isteri, Tun Rahahlah yang menyediakan rumahtangga yang sempurna – sebuah taman hening dan damai untuk seorang tokoh yang tanggungjawabnya terhadap negara dan rakyat mendorongnya bekerja begitu bersungguh-sungguh.

Sebagai teman hidup Tun Abdul Razak, Tun Hajah Rahah mengiringnya dalam lawatan-lawatan rasminya, baik di dalam mahupun di luar negeri. Beliaulah juga yang turut meraikan pemimpin-pemimpin asing yang berkunjung ke rumah mereka.

Di samping itu beliau juga memainkan peranan yang aktif bila menjelang pilihanraya dengan berkempen dari rumah ke rumah selain memberi ucapan di perhimpunan-perhimpunan kaum wanita.

Sebagai seorang tokoh wanita, beliau bukan sahaja membuktikan betapa kaum wanita boleh memberikan sumbangan yang berkesan dalam pembangunan negara, tetapi beliau juga melibatkan diri serta menggalakkan kegiatan kaum wanita di segenap peringkat dan dalam berbagai lapangan hidup.

TUN HAJAH RAHAH

Quiet, unobtrusive but with a strength of her own, Tun Hajah Rahah bt. Tan Sri Haji Noah was the perfect partner for the late Tun Abdul Razak.

Fresh from the Convent of the Holy Infant Jesus in Johor Baharu, she married the young Datuk Abdul Razak in 1952, prepared, as she has said, only for a career as a wife and mother. It is a measure of her character and of her love for the late Tun that she became in addition Tun's partner in his public life and a public figure in her own right.

Their marriage was blessed with five sons: Datuk Mohd. Najib, Ahmad Johari, Mohd. Nizam, Mohd. Nazim and Mohd. Nazir.

As a mother, Tun Rahah bore the major burden of the upbringing of their sons. And as a wife it was her task to create a home – an oasis of peace and tranquility for a man whose care for the nation and its people drove him to work so hard.

As his partner she accompanied him in his official tours, at home and abroad, and entertained foreign leaders in their home.

She has also played an active part in the elections, campaigning from house to house and addressing groups of women.

In her own right she has contributed not only by showing women that they have a role to play in nation-building by her own example but also by actively participating and encouraging women's activities at all levels and on varying matters.

Tun Hajah Rahah telah menjadi Presiden Persatuan Pandu Puteri Malaysia, Pengerusi Jawatankuasa Tabung Pembinaan Pergerakan Wanita UMNO, Bahagian Kuala Lumpur dan Pengerusi Restoran Rakyat. Beliau juga menaungi serta mengambil berat tentang kegiatan pertubuhan-pertubuhan wanita di samping menggalakkan berbagai kegiatan kebudayaan, sosial dan politik di kalangan kaum wanita.

Seperti Allahyarham suaminya, Tun Hajah Rahah telahpun membuktikan dan terus membuktikan betapa beliau mengambil berat dan menaruh keinsafan terhadap nasib manusia sejagat.

Tun Hajah Rahah was President of the Girl Guides Association of Malaysia, Chairman of the Building Fund Committee of the Pergerakan Wanita UMNO, Kuala Lumpur Division, and Chairman of the Restoran Rakyat.

She has also extended her patronage to women's organisations and took a keen interest in their activities, in addition to encouraging in various ways cultural, social and political activities, especially and among women.

Like her late husband, she has shown and continues to show that she cares for her fellow human beings.

ANUGERAH TUN ABDUL RAZAK

Anugerah Tun Abdul Razak mengandungi sebuah Pingat Emas dengan ukiran timbul rupa wajah Tun Abdul Razak, sekeping Sijil yang merakamkan kejayaan dan pencapaian Penerima Anugerah serta hadiah wang berjumlah \$30,000. Pingat dan Sijil diletakkan di dalam sebuah kotak kayu yang berhias logo.

LOGO

Logo ini tertulis dengan tulisan khat dengan kata-kata ANUGERAH YAYASAN TUN ABDUL RAZAK. Ia ditulis dengan gaya Thuluth dan telah dicipta oleh Encik Mohammed Yusof bin Abu Bakar, salah seorang penulis seni khat yang terulung di Malaysia. Logo ini digunakan pada Sijil dan menghiasi kotak serta kulit buku Upacara Penyampaian Anugerah ini.

THE TUN ABDUL RAZAK AWARD

The Tun Abdul Razak Award consists of a Gold Medal bearing the likeness of Tun Abdul Razak, a Certificate recording the Awardee's achievements and a grant of \$30,000. The Medal and Certificate are placed in a wooden box bearing a carved logo.

THE LOGO

The logo is written in Arabic calligraphy with the words ANUGERAH YAYASAN TUN ABDUL RAZAK (Tun Abdul Razak Foundation Award). It is written in the style of Thuluth and is created by one of Malaysia's finest calligraphers, Encik Mohammed Yusof bin Abu Bakar. This logo appears on the Certificate and decorates the box and the cover of this Presentation Ceremony book.

PINGAT

Pingat ini diperbuat dari pewter and diliputi emas, berukuran 3 inci diameter dan 3/8 inci tebal. Pada sebelah depannya Pingat ini mengandungi ukiran timbul rupa wajah Tun Abdul Razak dan ke sebelah kanan imej itu dirakamkan tahun-tahun kelahiran dan kematian Allahyarham – 1922-1976. Pada sekeliling tepinya ialah kata-kata ANUGERAH TUN ABDUL RAZAK dengan ukiran timbul.

Pada sebelah belakang Pingat ini dihiasi ukiran garis yang berupa pohon getah dan kelapa sawit, melambangkan dua daripada hasil ekonomi yang utama di Malaysia. Nama penerima dan tarikh penyampaian Anugerah diukir garis pada sebelah ini juga dan di bawah sekali diukir timbul perkataan MALAYSIA.

Pingat ini asalnya direka oleh seorang pereka tempatan, Encik John Lim dan seterusnya dipinda sedikit oleh para pereka dari Muzium Negara, Encik Lim Tong Juan, Cik Maimunah Mohd. Said, Encik Zulkifli bin Maulana, Raja Azaham bin Raja Adnan dan Cik Janet Tee Siew Moi.

Pingat ini diperbuat oleh Selangor Pewter.



THE MEDAL

The Medal is cast in pewter and coated with gold, measuring 3 inches in diameter and 3/8 inch thick. On one side the Medal bears an embossed likeness of Tun Abdul Razak and to the right of this image are recorded the years of his birth and death – 1922-1976. The edge is embossed with the words ANUGERAH TUN ABDUL RAZAK (Tun Abdul Razak Award).

The other side of the Medal is decorated with engravings of oil palm and rubber trees, symbolising two of Malaysia's principal economic products. The name of the Awardee and the date of presentation of the Award are engraved on this side and at the bottom is embossed the word MALAYSIA.

This Medal was originally designed by a Malaysian artist, Encik John Lim and subsequently amended slightly by designers from the National Museum, Encik Lim Tong Juan, Cik Maimunah Mohd. Said, Encik Zulkifli bin Maulana, Raja Azaham bin Raja Adnan and Cik Janet Tee Siew Moi.

The Medal has been cast by Selangor Pewter.



SIJIL

Sijil ini ialah dari kertas 'goatskin' berukuran 10×14 inci. Pada sebelah atas sekali ialah gambar wajah Tun Abdul Razak. Pada sepanjang tepi sebelah kiri terhias dengan pucuk rebung, suatu corak Melayu tradisional, dengan perada emas yang tepinya beralis hitam. Pucuk rebung ini berjumlah 13 semua sekali, melambangkan 13 negeri di Malaysia.

Setiap Sijil ditulis dengan nama Penerima Anugerah dan kejayaan serta pencapaiannya, serta juga sebab-sebab seseorang itu diberikan Anugerah ini. Sijil ini dimeterai dan ditandatangani di penjuru kiri bawah oleh Pengerusi, Lembaga Pemegang Amanah, Yayasan Tun Abdul Razak. Pada penjuru kanan bawah pula ialah logo yang tercetak dengan perada emas.

THE CERTIFICATE

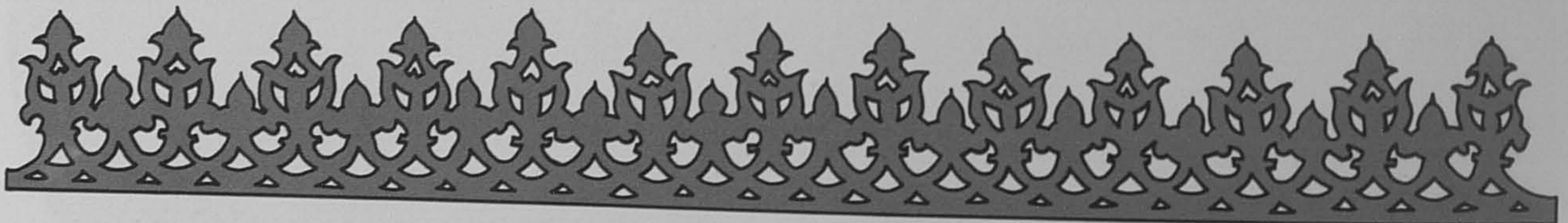
The Certificate is of goatskin paper, measuring 10×14 inches. At the top of the Certificate is a portrait of Tun Abdul Razak. Along the left margin is a decoration of 'pucuk rebung' (bamboo-shoots), a traditional Malay design, done in gold and edged in black. The 'pucuk rebung' number 13 points altogether, symbolising the 13 States of Malaysia.

Each Certificate is inscribed individually with the Awardee's name and achievements and the reasons for which he is granted the Award. It is sealed and signed on the lower left-hand corner by the Chairman, Board of Trustees, Tun Abdul Razak Foundation. On the lower right hand corner is the logo, imprinted in gold.



Sijil ini digulung dimasukkan ke dalam sebuah lenggang bulat berukuran $1\frac{3}{4}$ inci lebar dan $1\frac{1}{2}$ inci diameter, dengan hiasan pucuk rebung yang sama. Lenggang ini diperbuat dari perak dan diliputi emas, ciptaan tukang-tukang perak Melayu di Taba, Selayang Baharu.

The Certificate is rolled and held in a round holder, measuring $1\frac{3}{4}$ inches wide and $1\frac{1}{2}$ inches in diameter, with an embossed decoration of the same 'pucuk rebung' design. This holder is made of silver and coated in gold, created by Malay craftsmen of Taba in Selayang Baharu.



KOTAK

Pingat dan Sijil yang tergulung di dalam lenggangnya diletakkan di dalam sebuah kotak yang terukir dari sejenis kayu Malaysia, iaitu cengal, berukuran $12\frac{1}{2} \times 8 \times 2$ inci. Tudung kotak ini terhias dengan ukiran timbul logo seni khat dan di bahagian dalamnya dilapiskan dengan kain baldu warna merah pulasan.

Kotak ini telah dibuat oleh Syarikat TABA, mencontohi ukiran asal oleh Wan Mustaffa bin Wan Su dari Trengganu.

THE BOX

Both the Medal and Certificate in its holder are placed in a box carved of a Malaysian wood, kayu cengal, and it measures $12\frac{1}{2} \times 8 \times 2$ inches. The cover of the box is decorated with a carving of the calligraphic logo and the inside is lined with dark red velvet.

This box was made by Syarikat TABA, duplicating the original carving by Wan Mustaffa bin Wan Su of Trengganu.



UPACARA PENYAMPAIAN ANUGERAH TUN ABDUL RAZAK

ATURCARA

9.30 pagi	Ketibaan Para Tetamu
9.50 pagi	Perarakan dimulakan
10.00 pagi	Bacaan Al Quran
10.10 pagi	Ucapan Yang Amat Berbahagia Tun Mohamed Suffian, Pengerusi Lembaga Pemegang Amanah Yayasan Tun Abdul Razak.
10.15 pagi	1. Penyampaian ucapan penganugerahan bagi Universiti Al-Azhar oleh Yang Berbahagia Professor Tan Sri Rashdan Haji Baba. Penyampaian Anugerah Tun Abdul Razak oleh Yang Amat Berbahagia Tun Hajah Rahah. 2. Penyampaian ucapan penganugerahan bagi Yang Berbahagia Tan Sri Mubin Sheppard oleh Yang Berbahagia Tan Sri Abdul Hamid Bidin. Penyampaian Anugerah Tun Abdul Razak oleh Yang Amat Berbahagia Tun Hajah Rahah. 3. Penyampaian ucapan penganugerahan bagi Yang Mulia Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman oleh Yang Berbahagia Datuk Amar Abang Haji Yusuf Puteh. Penyampaian Anugerah Tun Abdul Razak oleh Yang Amat Berbahagia Tun Hajah Rahah.
11.00 pagi	Ucapan balas oleh Penerima Anugerah 1. Tuan Yang Terutama Dr. Mohamed Saadi Farhoud, Presiden Universiti Al-Azhar. 2. Yang Berbahagia Tan Sri Mubin Sheppard. 3. Yang Mulia Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman.
11.30 pagi	Bacaan doa selamat oleh Imam.
11.35 pagi	Negara Ku.
11.40 pagi	Pengerusi dan Penerima-Penerima Anugerah meninggalkan Dewan.

PRESENTATION CEREMONY OF TUN ABDUL RAZAK AWARD

PROGRAMME

- 9.30 a.m. Arrival of guests
- 9.50 a.m. Procession begins
- 10.00 a.m. Reciting of The Holy Quran
- 10.10 a.m. Remarks by Yang Amat Berbahagia Tun Mohamed Suffian,
Chairman, Board of Trustees, Tun Abdul Razak Foundation.
- 10.15 a.m. 1. Reading of citation for Awardee Al-Azhar University by Yang
Berbahagia Professor Tan Sri Rashdan Haji Baba.
Presentation of the Tun Abdul Razak Award by Yang Amat
Berbahagia Tun Hajah Rahah.
2. Reading of citation for Awardee Yang Berbahagia Tan Sri
Mubin Sheppard by Yang Berbahagia Tan Sri Abdul Hamid
Bidin.
Presentation of the Tun Abdul Razak Award by Yang Amat
Berbahagia Tun Hajah Rahah.
3. Reading of citation for Awardee Yang Mulia Raja Tan Sri
Mohar bin Raja Badiozaman by Yang Berbahagia Datuk
Amar Abang Haji Yusuf Puteh.
Presentation of the Tun Abdul Razak Award by Yang Amat
Berbahagia Tun Hajah Rahah.
- 11.00 a.m. Responses by Awardees:
1. His Excellency Dr. Mohamed Saadi Farhoud,
The President of Al-Azhar University.
2. Yang Berbahagia Tan Sri Mubin Sheppard.
3. Yang Mulia Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman.
- 11.30 a.m. Doa Selamat by Imam.
- 11.35 a.m. Negara Ku.
- 11.40 a.m. Chairman and Awardees depart from hall.

**PENERIMA
ANUGERAH TUN ABDUL RAZAK**

**AWARDEES
OF
TUN ABDUL RAZAK AWARD**



UNIVERSITI AL-AZHAR

Bila panglima Jawhar al-Siqilli menempatkan tenteranya di Mesir demi untuk menangkis serangan musuh Kerajaan Bani Fatimiyah kira-kira 1,000 tahun lalu, Khalifah Al-Mu'izz li Dinillah memerintahkan panglima itu mendirikan masjid setelah membuka kota yang diberi nama Al-Kahirah. Pembinaan Masjid Al-Azhar mengambil masa dua tahun tiga bulan. Nama masjid itu mengambil sempena nama puteri baginda Rasulullah (s.a.w.) iaitu Fatimah Al-Zahara. Ia dibuka untuk sembahyang berjemaah pada 7 Ramadhan 361 Hijrah (23 Jun 972 Masihi).

Al-Azhar yang berusia lebih 1,000 tahun itu telah sejak awal lagi menjadi pusat pengajian agama Islama, dan masih mengekalkan kedudukannya mengatasi pusat-pusat yang dibina terdahulu dari itu di Sepanyol, Iraq, Turki dan negara-negara Islam yang lain. Masa kegemilangannya ialah pada kurun ke-14 dan ke-15, manakala penuntut dan ulama dari segenap rantau dunia Islam bertumpu di pusat yang bukan sahaja sebuah masjid tetapi juga sebuah universiti.

Hari ini Universiti Al-Azhar adalah institusi pengajian tinggi yang penting untuk pengajian Islam. Di antara matlamatnya ialah mengembangkan tamadun Islam dan Arab; menyelesaikan sebarang masalah dalam dunia Islam; melatih para ulama dan guru yang berkeelayakan kepada negara-negara Arab dan Islam; memperkukuh persaudaraan Islam serta hubungan kebudayaan dan keilmuan dengan semua pusat pengajian Arab dan Islam serata dunia; memupuk warisan tamadun Islam; menjalankan kajian-kajian tentang tamadun Islam serta mempertahankan taraf yang tinggi dan kehormatan yang diberikan kepada universiti itu selama ini.

Setiap tahun Universiti Al-Azhar menghantar ramai para pelajar dan tenaga pengajarnya untuk menjalankan kerja-kerja dakwah dan mengajarkan bahasa Arab kepada lain-lain negara Islam. Dalam tahun 1980, kira-kira 700 pelajar lulusan Al-Azhar telah dihantar ke Afrika, 2,500 ke Asia dan 15 ke Amerika dan Eropah. Al-Azhar juga menerbitkan majalah bulanan dalam bahasa Arab dan Inggeris yang memuatkan makalah mengenai pelbagai tajuk yang bersangkutan dengan Islam.

Sewaktu Al-Azhar dibuka dalam tahun 972, para pelajar duduk di atas tikar yang dibentang dalam masjid untuk mendengar syarahan guru yang duduk di atas kerusi rendah. Sukatan pelajarannya meliputi banyak perkara, tetapi yang diutamakan ialah agama Islam, bahasa Arab, kesusasteraan dan falsafah.

AL-AZHAR UNIVERSITY

When the Commander Jawhar al-Siqilli (the Sicilian) advanced his army towards Egypt to repel the Qarmatians about a thousand years ago, the Fatimid Caliph Al-Mu'izz li Dinillah ordered the Commander to construct a mosque after founding the city of Kahirah (Cairo). The Azhar mosque was thus constructed and took about two years and three months to complete. Named after the daughter of Prophet Mohammad, Fatimah Al-Zaharah, the mosque was inaugurated for worship on Friday, the seventh day of Ramadhan, 361 A.H. (23 June 972 AD)

The thousand-year old Al-Azhar was since been acclaimed as the centre for all Islamic and religious knowledge throughout the centuries, surpassing some of the earlier Islamic institutions and cultures associated with early Spain, Iraq, Turkey and other Islamic countries. Its golden age passed through the 14th and 15th century attracting scholars and preachers from all over the Islamic world to congregate and meet at the Centre which not only served as a mosque but also a university.

The Al-Azhar University is today an important institution of higher Islamic studies. Amongst its many objectives are to spread Islam and Arab civilization; to solve any Islamic problem; to provide qualified ulamas and teachers to Arab and Islamic countries; to strengthen the brotherly Islamic, cultural and scientific relations with all Arab and Islamic foreign universities and organisations; to preserve the Islamic heritage; to undertake researches into Islamic civilisation and to maintain the high respect accorded to the university.

Each year the Al-Azhar University sends its scholars and teachers to undertake missionary work and to teach the Arabic language to other Islamic nations. In 1980 some 720 Azhar scholars were sent to Africa, 2,500 to Asia and 15 to America and Europe. Al-Azhar also issues a monthly magazine in Arabic and English on various topics of Islami interest.

When Al-Azhar first opened to scholars in 972, students sat on mats spread on the floor and listened to teachers expounding from a low chair. The syllabus encompassed a wide range of subjects, but the emphasis was on religion, Arabic language, literature and philosophy.



Sekarang, di samping matapelajaran yang disebutkan tadi, universiti itu juga mempunyai kolej (fakulti) perubatan, pergigian, sains, kejuruteraan, perdagangan, pertanian dan bahasa-bahasa asing. Al-Azhar kini mempunyai 13 buah kolej dan dua buah institusi (sama taraf dengan fakulti) di bawah tadbirnya. Sejak 1961, universiti itu memberi tempat juga kepada pelajar-pelajar wanita, yang mempunyai kolej khas mereka sendiri.

Pada masa ini terdapat lebih 65,000 pelajar yang berdaftar mengikuti pelbagai kursus di Al-Azhar dan pusat-pusat pengajian yang berkaitan dengannya. Daripada jumlah ini, 5,000 datangnya dari luar negeri. Al-Azhar telah menarik ramai pelajar dari Malaysia sejak sebelum Merdeka lagi kerana luasnya jumlah kursus yang boleh diikuti. Pada akhir tahun 1982, jumlah pelajar Malaysia di Al-Azhar ialah 708 orang. Sejak tahun 1971, Jabatan Perkhidmatan Awam telah menghantar 255 orang pelajar mengambil kursus perubatan, pergigian dan farmasi. Sementara Kementerian Pelajaran pula, sehingga akhir 1982, telah membiayai 32 orang pelajar di universiti itu, kebanyakannya mengambil bidang pengajian Islam. Semenjak berpuluh-puluh tahun Universiti Al-Azhar bukan sahaja membantu melatih ramai pakar-pakar dan tenaga intelek di kalangan rakyat Malaysia, tetapi juga merapatkan hubungan antara kedua-dua negara.

Now, in addition to these programmes, the university has colleges of medicine, dentistry, science, engineering, commerce, agriculture and foreign languages. The Al-Azhar has to date 13 colleges and two institutions (equivalent to faculties) under its wing. Since 1961, its doors have opened to women, who have a special college of their own.

There are at present over 65,000 students registered in the various courses at Al-Azhar and its related institutions. Of these, about 5,000 are foreign students. The Al-Azhar has attracted students from Malaysia ever since pre-independent days because of the availability of a wide range of courses. At the end of 1982, the number of Malaysian students at the Al-Azhar totalled 708. Since 1971, the Public Services Department has sent 255 students for courses in medicine, dentistry and pharmacy, while the Ministry of Education, by the end of 1982 has sponsored 32 students at the university with most of them taking a course on Islamic studies. Over the years, the Al-Azhar has not only helped produce specialists and intellectuals amongst Malaysians but has also helped establish closer ties between the two nations.



TAN SRI MUBIN SHEPPARD

Tan Sri Mubin Sheppard pertama kali menjejak kaki di Malaysia lebih 50 tahun lalu sebagai pegawai awam. Beliau jatuh cinta dengan negeri ini serta rakyatnya, lalu terus menetap di sini untuk berkhidmat kepada mereka selepas Merdeka. Tan Sri Mubin dilahirkan di Ireland pada 21 Jun 1905, mendapat pendidikan awal di Marlborough College, dan selepas itu di Universiti Cambridge. Beliau memasuki Perkhidmatan Awam Malaya (MCS) pada tahun 1928, iaitu setahun setelah lulus peperiksaan kelayakan di London, dan berkhidmat secara terus menerus hingga persaraannya pada tahun 1963.

Selama tempoh 10 tahun pertama kerjayanya yang cemerlang dalam MCS, Tan Sri Mubin Sheppard lebih banyak menumpukan khidmat baktinya di kawasan-kawasan luar bandar, yang pada beliau begitu “menarik dan mencabar,” seperti yang digambarkan oleh Tun Mohamed Suffian ketika menulis Kata Pengantar kepada buku Tan Sri Mubin Sheppard, **Taman Budiman: Memoirs of an Unorthodox Civil Servant**. Menurut Tun Suffian, “Pada ketika itu, siswazah-siswazah merungut tentang kemungkinan ditukarkan bertugas (di ibu pejabat). Ini berbeza sekali dengan sikap setengah-setengah siswazah muda pada hari ini, yang kebanyakannya berasal dari luar bandar, yang lebih suka tinggal di kota dan tidak senang dengan segala kekurangan dan kesusahan di kawasan pedalaman, lalu mereka enggan menerima cabaran-cabarannya.”

Setelah segera membiasakan dirinya dengan penghidupan di kalangan penduduk desa, Tan Sri Mubin Sheppard muncul sebagai seorang pegawai kerajaan yang bersih dan cekap. Tun Suffian mensifatkan beliau “bukan hanya pekerja biasa yang puas hati semata-mata menerima perintah dari orang atas; beliau sentiasa bersedia mengatasi apa juga masalah yang timbul meskipun di luar bidang tugasnya, dan beliau melakukannya dengan bersungguh-sungguh, bersemangat serta tabah; dan yang lebih penting dengan kecerdasan pemikiran dan senang hati – yang digerak oleh perasaan tanggungjawab terhadap mereka yang di bawah jagaannya serta kepuasan yang dibawa oleh setiap pencapaian.”

Ketika Perang Dunia II – dari 1941 hingga 1945 – Tan Sri Mubin Sheppard bergerak cergas dalam Pasukan Sukarela F.M.S. sebagai Pegawai Pemerintah Kompeni, sebelum jadi tawanan perang. Beliau

TAN SRI MUBIN SHEPPARD

Tan Sri Mubin Sheppard first came to Malaysia over 50 years ago as a civil servant. He fell in love with the country and its people and stayed on after Merdeka to continue to serve them. Born in Ireland on 21 June 1905, he was educated at Marlborough College and later at the University of Cambridge. He joined the Malayan Civil Service in 1928, a year after he passed the competitive examination in London for entry into the Service, and continuing until his retirement in 1963.

During the first ten years of his distinguished career in the M.C.S., Tan Sri Mubin Sheppard served mainly in the rural areas which in those days presented “the charm and challenges of service far from the capital,” as described by Tun Mohamed Suffian in his Preface to Tan Sri Mubin Sheppard’s book, **Taman Budiman: Memoirs Of An Unorthodox Civil Servant**. According to Tun Suffian, “In those days, university graduates groaned at the prospect of a transfer to the secretariat. This is in contrast to the attitude of some present-day young graduates, many of rural origin themselves, who prefer the bright lights of the city and dislike the inconvenience and discomfort of a rural posting, and thus pass by its challenges.”

Having quickly got used to life among rural folk, Tan Sri Mubin Sheppard distinguished himself as a clean and efficient public servant. Tun Suffian described him as “not a mere routine worker content to wait for orders from above; he tackled whatever problems (which) cropped up, even going beyond the call of duty, and he tackled them enthusiastically, energetically and with tenacity, and above all with intelligence, imagination and good humour – moved by his concern for the people in his charge and by the satisfaction that achievement gave him.”

During the war – from 1941 to 1945 – Tan Sri Mubin Sheppard was on active service with the F.M.S. Volunteer Force as Company Commander and later as a prisoner of war. He retired from the

berhenti dari pasukan itu sebaik saja tamat perang untuk berkhidmat semula dalam M.C.S.

Dalam tahun 1946 beliau menjadi Pengarah Perhubungan Awam, yang bertanggungjawab menubuhkan Jabatan Penerangan. Beliau menjadi Penyimpan Rekod-Rekod Awam yang pertama dalam tahun 1951, dan orang yang pertama menjadi Pengarah Muzium selepas perang, iaitu pada tahun 1959. Dalam jawatan itu beliau bertanggungjawab menubuhkan Arkib Negara dan Muzium Negara.

Persaraannya dari Perkhidmatan Awam Malaysia tidak bermakna berakhir khidmat Tan Sri Mubin Sheppard kepada umum. Beliau terus cergas di dalam pelbagai kerja kebajikan, antaranya menjadi Setiausaha Kehormat dan Pengarang bagi Royal Asiatic Society cawangan Malaysia, Kurator Kehormat Muzium Negara, dan juga sebagai ahli Jawatankuasa Kerja Pusat Persatuan Sejarah Malaysia dan Jawatankuasa Kerja Pusat Persatuan Kebajikan Islam Malaysia (PERKIM).

Selain dari itu beliau juga dikenali sebagai penulis beberapa buah buku tentang sejarah, adat resam, kesenian dan kraftangan Malaysia. Antara hasil karya Tan Sri Mubin Sheppard yang telah diterbitkan ialah **The Malay Regiment: 1933-1947; The Adventures of Hang Tuah; A Short History of Trengganu; The Magic Kite and Other Stories from the Ma'yong; Malay Courtesy; Tun Perak, Malacca's Greatest Bendahara; Taman Indera; Malay Decorative Arts and Pastimes dan Living Crafts of Malaysia.**

Force at the end of the war and returned to the M.C.S.

In 1946, he became the Director of Public Relations and was responsible for the setting up of the Information Department. He became the first Keeper of Public Records in 1951 and the first post-war Director of Museums in 1959 in which capacities he was responsible for founding the National Archives and the National Museum.

Retirement from the M.C.S. was not the end of Tan Sri Mubin Sheppard's public service role as he continued actively with various good works which include being the Hon. Secretary and Editor of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society and the Hon. Curator of Muzium Negara, and serving as a member of the Central Executive Committee of the Malaysian Historical Society and the Central Executive Committee of the Muslim Welfare Organisation of Malaysia (PERKIM).

Besides that he has also distinguished himself as an author of several books on Malaysian history, custom, tradition, arts and crafts. Tan Sri Mubin Sheppard's published works include **The Malay Regiment; 1933-1947; The Adventures of Hang Tuah; A Short History of Trengganu; The Magic Kite and Other Stories from the Ma'yong; Malay Courtesy; Tun Perak, Malacca's Greatest Bendahara; Taman Indera: Malay Decorative Arts and Pastimes and Living Crafts of Malaysia.**

RAJA TAN SRI MOHAR BIN RAJA BADIOZAMAN

Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman adalah siswazah dari kedua-dua universiti ulung Cambridge dan Oxford; beliau lulus bidang ekonomi di pusat pengajian tinggi yang pertama dan ekonomi pertanian dari pusat yang kedua. Beliau memasuki Perkhidmatan Pentadbir Melayu dalam tahun 1938 dan Perkhidmatan Awam Malaya pada tahun 1952. Selama dalam perkhidmatan beliau bertugas hampir sepenuhnya di kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan yang berkaitan dengan pembangunan perusahaan dan perdagangan.

Dari tahun 1953 hingga 1956, Raja Tan Sri Mohar bekerja di Lembaga Kemajuan Luar Bandar dan Perusahaan (RIDA) sebagai pegawai penyelidik ekonomi. Kemudian beliau memasuki Kementerian Perusahaan dan Perdagangan sebagai Penolong Kanan Pengawal Perdagangan sebelum bertukar ke Pulau Pinang sebagai Pegawai Ekonomi.

Dalam bulan Ogos 1957, beliau dilantik sebagai Pengawal, Bahagian Perdagangan, Kementerian Perusahaan dan Perdagangan, dengan tugas-tugas khas mengenai dasar dan hubungan perdagangan antarabangsa. Beliau ditingkatkan menjadi Ketua Setiausaha Kementerian itu pada tahun 1960, pada ketika negara sedang mula menceburkan diri dalam bidang perusahaan sebagai langkah mengelak dari terlalu bergantung kepada hanya barangan-barangan tradisi seperti getah dan bijih timah.

Raja Tan Sri Mohar bukan saja menjadi pakar tentang pembangunan perusahaan, tetapi beliau juga mahir mengenai perusahaan getah dan biji timah. Beliau juga mengambil peranan penting dalam usaha memperluas pasaran getah asli Malaysia, terutamanya ke negara-negara Eropah Timur.

Dalam bulan Januari 1971, Raja Tan Sri Mohar telah ditukarkan ke Kementerian Kewangan sebagai Ketua Setiausaha Perbendaharaan dan setahun kemudian beliau dilantik Penasihat Khas Ekonomi kepada Perdana Menteri.

Sejak 12 tahun yang lalu, beliau telah diminta nasihatnya tentang soal-soal ekonomi dan perindustrian oleh tiga orang Perdana Menteri, dan menjalankan tugas-tugas khas bila khidmat kepakaran beliau diperlukan.

RAJA TAN SRI MOHAR BIN RAJA BADIOZAMAN

Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman, 62, is a product of both Cambridge and Oxford Universities, having read economics in the former and agricultural economics in the later. He joined the Malay Administrative Service in 1938 and the Malayan Civil Service in 1952 where he served almost exclusively in ministries and departments concerned with industrial and commercial development.

From 1953 to 1956, Raja Tan Sri Mohar worked for the Rural and Industrial Development Authority (RIDA) as an economic research officer. He then joined the Ministry of Commerce and Industry as Senior Assistant Controller of Trade before he was transferred to Penang as Economic Officer.

In August 1957, he was appointed Controller of the Trade Division of the Ministry of Commerce and Industry, with particular responsibilities on international trade relations and policies. He was promoted Secretary-General to the Ministry in 1960, at a time when the country was in the throes of industrialisation in an attempt to break away from the traditional commodities like rubber and tin.

Raja Tan Sri Mohar not only became an authority on industrial development but was equally well-versed with rubber and tin. He also played a key role in establishing new markets, particularly in Eastern European countries, for Malaysia's natural rubber.

In January 1971, Raja Tan Sri Mohar was transferred to the Ministry of Finance as Secretary-General to the Treasury and a year later he was appointed Special Economic Adviser to the Prime Minister.

For the past 12 years he has been advising three Prime Ministers on economics and industrial matters and undertaking special assignments when his expert services are needed.



Beliau mengambil bahagian penting di dalam perbincangan-perbincangan Perjanjian Perdagangan dengan negara-negara Australia, Jepun, Republik Arab Bersatu, Republik Korea, Indonesia, USSR, Bulgaria, Romania, Poland dan Hungary. Beliau juga mengetuai rombongan perdagangan ke Russia pada tahun 1966; ke China pada bulan November 1972; Asia Barat dan Pakistan pada bulan Mac 1973; dan mengiringi Allahyarham Tun Abdul Razak waktu lawatannya ke Peking pada tahun 1974.

Raja Tan Sri Mohar juga terbukti sebagai seorang pengantara. Pengalaman pertama beliau sebagai pengantara adalah dalam tahun 1964 apabila perbincangan yang berjalan berbulan-bulan lamanya masih belum dapat menyelesaikan pertikaian antara Kesatuan Kebangsaan Pekerja-Pekerja Ladang (NUPW) dengan Persatuan Majikan Perusahaan Ladang Malaysia. Ahli-ahli NUPW seramai 200,000 orang itu telah mengancam untuk melancarkan mogok jika tuntutan mendapatkan gaji dan syarat-syarat pekerjaan yang lebih baik tidak diterima. Tindakan perusahaan yang sedemikian tentu sekali boleh menimbulkan huru-hara kepada negara kerana getah pada masa itu, dan juga dewasa ini, merupakan nadi perekonomian negara.

Menyedari betapa beratnya keadaan, maka Menteri Buruh pada ketika itu, mendiang Tan Sri Manickavasagam, telah meminta Raja Tan Sri Mohar supaya campur tangan. Mujurlah kedua belah pihak telah menerima syor-syor beliau, maka pemogokan yang boleh menjejaskan ekonomi negara telah dapat dielakkan.

Dalam tahun 1976, Raja Tan Sri Mohar telah sekali lagi dilantik sebagai orang tengah dalam rundingan-rundingan yang buntu antara Petronas dengan syarikat-syarikat minyak.

Selain dari memegang jawatan yang telah disebutkan, Raja Tan Sri Mohar juga terlibat dalam banyak syarikat dan badan-badan berkanun yang Kerajaan mempunyai kepentingan. Beliau ialah Pengerusi Sistem Penerbangan Malaysia (MAS) dan Malaysia Shipyard and Engineering (MSE), Pengarah Malaysian Industrial Estates Sdn. Bhd. dan juga menjadi Penasihat kepada Syarikat Permodalan Kebangsaan.

He played an important role in the talks on Trade Agreements with Australia, Japan, the United Arab Republic, the Republic of Korea, Indonesia, USSR, Bulgaria, Romania, Poland and Hungary and also led trade missions to the USSR in 1966, to China in November 1972, to West Asia and Pakistan in March 1973 and accompanied the late Tun Abdul Razak in his mission to Peking in 1974.

Raja Tan Sri Mohar also proved to be a successful mediator. His first experience with mediation was in 1964 when months of discussion could not solve the dispute between the powerful National Union of Plantation Workers and the Malayan Planting Industry Employers Association. The 200,000 NUPW members had threatened to strike if their demands for better wages and working condition were not met. Such industrial action would have brought chaos to the country as rubber was, and still is, the lifeblood of the economy.

Realising the seriousness of the situation, the then Labour Minister, the late Tan Sri Manickavasagam, asked Raja Tan Sri Mohar to step in. Fortunately, both parties accepted his recommendations and a strike which could have serious economic repercussions was averted.

In 1976, Raja Tan Sri Mohar was again appointed as mediator in the troubled negotiations between Petronas and the oil companies.

Apart from his designated post, Raja Tan Sri Mohar is also involved in several companies and statutory bodies where the Government has an interest. He is chairman of Malaysian Airline System and Malaysia Shipyard and Engineering, Director of Malaysian Industrial Estate Sdn Bhd and also acts as Adviser to Syarikat Permodalan Kebangsaan.

LEMBAGA PEMEGANG AMANAH YAYASAN TUN ABDUL RAZAK

1. Yang Amat Arif Tun Mohamed Suffian
2. Y.A.M. Tengku Arif Bendahara, Pahang
3. Y.B. Tan Sri Fatimah Hashim
4. Y.B. Tan Sri Abdul Hamid Bidin
5. Y.B. ^{Tan Sri} Datuk Lee Loy Seng
6. Y.B. Professor Tan Sri Rashdan Hj. Baba
7. Y.B. Tan Sri Sheikh Abdullah b. Sheikh Abu Bakar
8. Y.B. Tan Sri Datuk Abdul Hamid Egoh
9. Y.B. Tan Sri Kishu T. Jethanand
10. Y.B. Datuk Karunakaran Nair
11. Y.B. Datuk Abang Hj. Yusof Puteh
12. Y.B. Dato' Malek Ali Merican
13. Y.B. Dato' Michael Chen Wing Sum
14. Puan Azah Aziz
15. Encik Ng Tian Ming
16. Tuan Haji Yaakub Hamid (hingga 21.8.1983)
17. Encik Kamaruzzaman b. Abdul Halim
18. Encik Abdul Rahman bin Ismail

Pengerusi

Setiausaha/Bendahari

BOARD OF TRUSTEES TUN ABDUL RAZAK FOUNDATION

1. Yang Amat Arif Tun Mohamed Suffian
2. Y.A.M. Tengku Arif Bendahara, Pahang
3. Y.B. Tan Sri Fatimah Hashim
4. Y.B. Tan Sri Abdul Hamid Bidin
5. Y.B. ^{Tan Sri} Datuk Lee Loy Seng
6. Y.B. Professor Tan Sri Rashdan Hj. Baba
7. Y.B. Tan Sri Sheikh Abdullah bin Sheikh Abu Bakar
8. Y.B. Tan Sri Datuk Abdul Hamid Egoh
9. Y.B. Tan Sri Kishu T. Jethanand
10. Y.B. Datuk Karunakaran Nair
11. Y.B. Datuk Abang Hj. Yusof Puteh
12. Y.B. Dato' Malek Ali Merican
13. Y.B. Dato' Michael Chen Wing Sum
14. Puan Azah Aziz
15. Encik Ng Tian Ming
16. Tuan Haji Yaakub Hamid (till 21.8.1983)
17. Encik Kamaruzzaman b. Abdul Halim
18. Encik Abdul Rahman bin Ismail

Chairman

Secretary/Treasurer

